

P16 Cuestiones lingüísticas en relación con la diáspora latinoamericana

ALFALito

Queens College, City University of New York
Nueva York - EEUU
6 y 7 de abril del 2018

INFORME

Los días 6 y 7 de abril de 2018, los integrantes del Proyecto 16 sobre *Cuestiones lingüísticas en relación con la diáspora latinoamericana* se reunieron en el marco del 9th International Workshop on Spanish Sociolinguistics, que tuvo lugar en el Queens College / City University of New York. Los coordinadores de las jornadas fueron los profesores Michael Newman, Rocío Raña Risso y Víctor Fernández-Mallat. Las jornadas se desarrollaron exitosamente.

La primera presentación del día 6 estuvo a cargo de **Rocío Raña Risso** (Hunter College / City University of New York - EE.UU.) y **Carolina Barrera Tobón** (DePaul University - EE.UU.) quienes presentaron un análisis sobre la expresión del pronombre personal sujeto y su posición en oraciones interrogativas en el habla de caribeños bilingües en español e inglés de distintas generaciones residentes en la ciudad de Nueva York.

A continuación, **Roxana Risco** (Universidad Nacional de la Plata y Universidad de Buenos Aires - Argentina) habló sobre la variación intrahablante que se da en las prácticas comunicativas de migrantes peruanos asentados en la ciudad de Buenos Aires.

La última presentación del día 6 estuvo a cargo de **Maria Vittoria Calvi** (Università degli Studi di Milano - Italia) quien expuso sobre el contacto lingüístico español-italiano observable en el paisaje lingüístico latino de la ciudad de Milán, en una perspectiva lingüística, pragmática y sociodiscursiva.

La primera presentación del día 7 estuvo a cargo de **Víctor Corona** (Universitat de Lleida - España) quien habló sobre la reivindicación de las variedades lingüísticas latinoamericanas del español en el hip-hop latino que se produce en el contexto urbano de la ciudad de Barcelona.

La segunda y última presentación del día 7 estuvo a cargo de **Víctor Fernández-Mallat** (Universität Bern - Suiza) quien expuso sobre la manera en la que siete personas con ascendientes transnacionales hispanohablantes nacidos y crecidos en Suiza se imaginan lingüística y culturalmente, desafiando con sus autorretratos las ideas normalizadas y rígidas que circulan sobre ellos en dicho país.

El día 7, después de las presentaciones, los integrantes del Proyecto 16 – *Cuestiones lingüísticas en relación con la diáspora latinoamericana* – discutieron sobre la posibilidad de editar un volumen que contenga las versiones escritas de presentaciones hechas en este III ALFALito y en las jornadas que tuvieron lugar en el marco del XVIII Congreso Internacional de la ALFAL (Bogotá D.C. - Colombia). Los integrantes del proyecto también discutieron sobre la posibilidad de organizar un ALFALito en el 2021 en Georgetown University (Washington D.C. - EE.UU.). Estas posibilidades irán concretizándose en los próximos meses.